

MANUALE D'USO

GRILLPLATE - TPKPLATE

IT

INSTRUCTION MANUAL

GRILL PLATE - TPK PLATE

EN

MANUEL D'UTILISATION

GRIL À VIANDE - TPKPLATE

FR

GEBRAUCHSANWEISUNG

GRILLPLATE - TPKPLATE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

GRILLPLATE - TPKPLATE

NL

MANUAL DE USO

GRILLPLATE - TPKPLATE

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

GRILLPLATE - TPKPLATE

PT

BRUKSANVISNING

GRILLPLATTA - TPK-PLATTA

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГРИЛЬ - ГРИЛЬ ТРК

RU

BRUGERVEJLEDNING

GRILLPLATE - TPKPLATE

DA

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

GRILLPLATE - TPKPLATE

PL

KÄYTTÖOPAS

GRILLILEVY - TPKPLATE

FI

BRUKERHÅNDBOK

GRILLPLATE - TPKPLATE

NO

 smeg

ITALIANO

Gentile Cliente, desideriamo ringraziarLa per la fiducia accordataci.
Scegliendo un nostro prodotto, Lei ha optato per soluzioni in cui la ricerca estetica, abbinata ad una progettazione tecnica innovativa, offre oggetti unici che diventano elementi d'arredo.
Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo nuovo accessorio, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

ENGLISH

Dear customer, we would like to thank you for your confidence in us.
By choosing one of our products, you have opted for solutions where research for beauty meets innovative technical design to provide unique objects which become pieces of furniture.
We hope you enjoy using your new appliance! Kind regards.

FRANÇAIS

Cher Client, nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous nous accordez.
En choisissant l'un de nos produits, vous avez opté pour des solutions dont la recherche esthétique, associée à une conception technique innovante, offre des objets uniques qui deviennent des éléments de décoration.
En vous souhaitant d'apprécier pleinement les fonctions de votre nouvel accessoire, nous vous adressons nos meilleures salutations.

DEUTSCH

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
Wir hoffen, dass Sie die volle Funktionalität Ihres neuen Zubehörs genießen werden und bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

NEDERLANDS

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
We hopen dat u volop zult genieten van de functies van uw nieuwe accessoire. Met vriendelijke groet.

ESPAÑOL

Estimado Cliente, deseamos darle las gracias por la confianza que ha depositado en nosotros.
Al elegir uno de nuestros productos, usted ha optado por soluciones en que la búsqueda estética, combinada con una proyección técnica innovadora, ofrece objetos únicos que se convierten en elementos de decoración.
Esperamos que disfrute por completo de las funcionalidades de su nuevo accesorio y le enviamos un cordial saludo.

PORTUGUÊS

Caro Cliente, queremos agradecer-lhe pela confiança que em nós deposita.
Ao escolher um produto nosso, optou por soluções em que a procura estética, combinada com uma concepção técnica inovadora, oferece objetos únicos que se transformam em elementos de decoração.
Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu novo acessório, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

РУССКИЙ

Уважаемый клиент! Благодарим вас за оказанное нам доверие.
Приобретенная вами продукция нашей марки предоставляет решения, в которых изысканная эстетика в сочетании с инновационным техническим дизайном воплощена в уникальные изделия, идеально сочетающиеся с элементами интерьера.
Будучи уверены в том, что вы в полной мере сможете оценить функциональные возможности вашего нового аксессуара, передаем вам наши наилучшие пожелания.

POLSKI

Szanowni Klienci, dziękujemy za okazane nam zaufanie.
Wybierając jeden z naszych produktów, wybrali Państwo rozwiązanie, które łącząc walory estetyczne z innowacyjnym wzornictwem technicznym, oferuje unikatowe przedmioty wyposażenia wnętrz.
Mamy nadzieję, że będą Państwo w pełni zadowoleni korzystając z funkcji tego akcesorium. Serdecznie pozdrawiamy.

SVENSKA

Bästa kund, vi vill tacka dig för den tilltro du visat oss.
Genom att välja en av våra produkter har du valt ett koncept som genom ett estetiskt nytänkande och en innovativ teknik erbjuder unika föremål inom heminredning.
Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos ditt nya tillbehör. Med bästa hälsningar.

DANSK

Kære kunde
Vi vil gerne takke dig for den tilltro, du har vist os.
Ved at vælge et af vores produkter, har du besluttet dig for løsninger, hvor den æstetiske research, kombineret med et innovativt, teknisk design, byder på unikke genstande som bliver til møbelementer.
Vi håber, at du vil værdsætte dit nye tilbehørs funktionalitet, og sender de bedste hilsener.

SUOMI

HyvÄ Asiakas, kiitÄmme sinua meillÄ kohtaan osoittamastasi luottamuksesta.
Tuotteemme valinta ohjaa sinut ratkaisuun, jossa kaunis muotoilu yhdistettynÄ innovatiiviseen tekniseen suunnitteluun tarjoaa ainutlaatuisia tuotteita, jotka muuntuvat sisustuseineiksi.
Toivomme, ettÄ voit nauttia täysin siemauksin uuden lisÄvarusteesi toiminnoista. SydÄmellisin terveisin.

NORSK

Kjære kunde, takk for din tillit til oss.
Ved Å velge vÅrt produkt har du bestemt deg for løsninger med nyskapende teknisk design og utsøkt estetikk, som byr på unike elementer for innredningskonseptet.
Vi håper du får fullt utbytte av ditt nye tilbehør, og sender deg våre varmeste hilsener.



OSTRZEŻENIA OGÓLNE



- Sprawdzić, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu. Nie używać w przypadku stwierdzenia uszkodzenia.
- Niebezpieczeństwo poparzenia! Płyta i uchwyty stają się bardzo gorące. Chronić ręce odpowiednimi suchymi rękawicami lub chwytakami kuchennymi.
- Nigdy nie doprowadzać do zwęglenia tłustych potraw. Oleje i tłuszcze ulegają łatwemu zapłonowi w przypadku przegrzania.
- Należy zawsze nadzorować płytę podczas pracy.
- Nie używać ostrych metalowych przyborów i nie kroić żywności na płycie, aby uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia warstwy nieprzywierającej.
- Przed użyciem upewnić się, że uchwyty są dobrze zamocowane, ponieważ mogą się poluzować w trakcie użytkowania. Okresowo je sprawdzać i, jeśli to konieczne, dokręcać.

OPIS

Płyta grillowa SMEG to wysokiej jakości produkt wykonany z aluminium z trwałą powłoką nieprzywierającą.

Materiał, z którego wykonane jest dno sprawia, że doskonale nadaje się do wszystkich rodzajów płyt kuchennych: indukcyjnych, gazowych, ceramicznych i elektrycznych.

PIERWSZE UŻYCIE



Należy pamiętać, aby usunąć wkładki silikonowe, w przypadku braku posiadania płyty indukcyjnej.

Przed pierwszym użyciem płyty grillowej należy usunąć z niej wszystkie opakowania i etykiety, a następnie opłukać produkt ciepłą wodą z płynem, używając szmatki lub miękkiej strony gąbki.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE I PORADY

- 1 Umieścić produkt na płycie kuchennej.
- 2 Rozgrzać płytę grillową przed użyciem.
- 3 Zmniejszyć moc i rozpocząć gotowanie potraw, pamiętając o ich obracaniu.

PORADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA NA PŁYTCIE INDUKCYJNEJ

Akcesorium może być używane w sposób optymalny i automatyczny na płytach kuchennych wyposażonych w funkcję Multizone z funkcją Grill.

Jeśli nie ma takiej możliwości, należy korzystać z obszaru o największej średnicy, po uprzednim podgrzaniu płyty grillowej przez 2/3 minuty na maksymalnej mocy, a następnie obniżyć poziom i przystąpić do pieczenia.

Utrzymywać płytę grillową możliwie jak najdalej od wyświetlacza, aby uniknąć przegrzania komponentów elektrycznych.



PORADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA NA PŁYTCIE GAZOWEJ

Akcesorium może być używane w sposób optymalny na dwóch palnikach o tej samej mocy.

Rozgrzać akcesorium przez 7/8 minut na maksymalnej mocy, następnie zmniejszyć płomień i przystąpić do pieczenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



- Przed przystąpieniem do czyszczenia akcesorium należy poczekać na jego ostygnięcie.
- Aby uniknąć uszkodzenia powłoki nieprzywierającej, zaleca się mycie ręczne; w przypadku mycia w zmywarce zaleca się stosowanie nieagresywnych detergentów, cykli ekologicznych i niskich temperatur.
- Uchwyty ze stali nierdzewnej! Aby zachować ich blask należy stosować specjalne produkty, które nie zawierają chloru, amoniaku ani wybielaczy.

Wyczyścić płytę grillową po każdym użyciu.

W tym celu należy umyć produkt ciepłą wodą z płynem, używając szmatki lub miękkiej strony gąbki.

Ścierne środki czyszczące i ostre przedmioty powodują uszkodzenie produktu.